

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

Umowa Inwestycyjna nr/...../20.....

zawarta w Krakowie w dniu 20..... r. / zawarta w Krakowie¹
pomiędzy:

Małopolską Agencją Rozwoju Regionalnego S.A. z siedzibą w Krakowie przy ul. Kordylewskiego 11, wpisaną przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie XI Wydział Gospodarczy do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000033198, NIP: 676-005-88-47, REGON: 350239017, pełniącą w Projekcie na mocy Umowy Operacyjnej rolę podmiotu wdrażającego Instrument Finansowy wybranego przez Menadżera do realizacji zadań Funduszu Szczegółowego, reprezentowaną przez:

.....

zwaną dalej Partnerem Finansującym,

a

.....

(oznaczenie kontrahenta)

zwaną dalej Ostatecznym Odbiorcą lub Pożyczkobiorcą,

zwanymi dalej łącznie stronami lub osobno stroną.

1

§ 1

1. W ramach Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027, przyjętego uchwałą nr 2282/22 Zarządu Województwa Małopolskiego z dnia 30 grudnia 2022 r. w związku z decyzją Komisji Europejskiej nr C(2022) 8974 (zwanego dalej: „Programem”), na mocy niniejszej Umowy Inwestycyjnej (zwanej dalej „Umową”) Partner Finansujący udziela Ostatecznemu Odbiorcy Pożyczki (zwanej również „Jednostkową Pożyczką” lub „Pożyczką”) w walucie polskiej w kwociezł (słownie: złotych).
2. Pożyczka udzielona jest ze środków (wkładu Menadżera) pozyskanych przez Partnera Finansującego na mocy Umowy Operacyjnej nr 2/FEMP/5124/2025/I/EFRR/146 z dnia 17 stycznia 2025 r. Instrument Finansowy – Pożyczka na efektywność energetyczną w budynkach użyteczności publicznej (zwanej dalej „Umową Operacyjną”) zawartej z Bankiem Gospodarstwa Krajowego z siedzibą w Warszawie (zwanym dalej „Menadżerem” lub „BGK”) w wysokości zł (słownie: złotych) oraz wkładu Partnera Finansującego w wysokości zł (słownie: złotych).
3. Ostateczny Odbiorca oświadcza, iż środki uzyskane z Pożyczki przeznaczy na cel inwestycyjny związany z, które muszą zostać wykonane tak, by zapewnić prawidłowość wykonanych prac zgodnie z Audytem sporządzonym w dniu

¹ Treść Umowy Inwestycyjnej przy jej uzupełnianiu w zaznaczonych miejscach (/) każdorazowo przy sporządzaniu Umowy Inwestycyjnej jest modyfikowana poprzez pozostawienie wersji odzwierciedlającej to jak określono te warunki we Wniosku oraz w decyzji Zarządu MARR S.A.

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

..... roku przez (zwany dalej „Inwestycją Końcową”) i w terminie do roku przedstawi do rozliczenia dokumenty potwierdzające dokonane w ramach Pożyczki wydatki, pod rygorem zwrotu części bądź całości Pożyczki na zasadach określonych w Umowie oraz w Regulaminie.

- Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest również do zapewnienia wkładu własnego i udokumentowania jego wniesienia w finansowaniu Inwestycji Końcowej (jeśli wnosi) oraz środków na sfinansowanie całości kosztów niekwalifikowalnych.

§ 2

- Pożyczka udzielona jest na okres od 20 roku do 20 roku.
- Ostatecznemu Odbiorcy przysługuje okres karencji / nie przysługuje karencja/ na spłatę rat kapitałowych pożyczki.
- Pożyczka zostanie przekazana na rachunek bankowy Ostatecznego Odbiorcy w banku: numer do dnia 20 r. / na rachunek
- Kwota pożyczki wypłacana jest: jednorazowo /w następujących transzach:

§ 3

- Pożyczka podlega oprocentowaniu w wysokości % w stosunku rocznym (odsetki umowne) i jest to oprocentowanie stałe w całym okresie spłaty pożyczki.
- Pożyczka wraz z odsetkami umownymi jest spłacana w ratach miesięcznych / kwartalnych , przy uwzględnieniu postanowień § 2 ust. 2, zgodnie z ustalonym Harmonogramem spłat (zwanym dalej „Harmonogram spłat”), stanowiącym załącznik nr 1 do Umowy.
- Ostateczny Odbiorca może w uzasadnionych przypadkach, na zasadach określonych w Karcie Produktu (zwanej dalej „Kartą Produktu”), stanowiącej załącznik nr 2 do Umowy, wnioskować do Partnera Finansującego o zmianę Harmonogramu spłat.
- Oprócz odsetek z tytułu oprocentowania pożyczki (w tym odsetek za opóźnienie w jej spłacie) nie występują żadne inne koszty związane z jej udzieleniem, z zastrzeżeniem § 6 ust. 5 Umowy. Partner Finansujący nie pobiera prowizji i opłat za czynności związane z udzieleniem i obsługą Pożyczki.
- Oprocentowanie na zasadach rynkowych ustalane jest w wysokości stopy referencyjnej obliczanej przy zastosowaniu obowiązującej stopy bazowej oraz marży ustalonej w oparciu o Komunikat Komisji Europejskiej z dnia 19 stycznia 2008 r. w sprawie zmiany metody ustalania stóp referencyjnych i dyskontowych lub komunikatu zastępującego.
- Raty należy uiszczać zgodnie z ustalonym Harmonogramem spłat. Dniem zapłaty jest dzień uznania rachunku Partnera Finansującego.
- Odsetki umowne liczone są od kwoty aktualnego zobowiązania Ostatecznego Odbiorcy.

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

8. Spłata Pożyczki wraz z odsetkami umownymi będzie dokonywana na rachunek bankowy Partnera Finansującego w banku: Bank Gospodarstwa Krajowego numer
9. Do obliczania odsetek przyjmuje się, iż rok liczy 365 dni.
10. Partner Finansujący nalicza odsetki umowne za okres od dnia zobowiązania z tytułu udzielonej Pożyczki do dnia poprzedzającego jego spłatę włącznie.

§ 4

1. Środki wpływające na spłatę należności związanych z udzieloną Pożyczką, w tym z tytułu nieterminowej spłaty Pożyczki są zaliczane na poczet wymagalnych należności Partnera Finansującego, w następującej kolejności:
 - 1) odsetki od zadłużenia przeterminowanego (za opóźnienie);
 - 2) odsetki umowne niespłacone (zapadłe);
 - 3) raty kapitałowe zaległe;
 - 4) odsetki od zadłużenia nieprzeterminowanego (umowne);
 - 5) kapitał.
2. Środki wpływające na spłatę należności związanych z udzieloną Pożyczką po jej wypowiedzeniu, a także środki uzyskane w wyniku działań egzekucyjnych są zaliczane na poczet wymagalnych należności Partnera Finansującego, w następującej kolejności:
 - 1) koszty (koszty i opłaty sądowe i egzekucyjne) związane z dochodzeniem wszelkich niezaspokojonych roszczeń w pełnej wysokości wraz z należnymi odsetkami przysługujących Menadżerowi lub Instytucji Zarządzającej oraz Wkładu Partnera Finansującego (jeśli dotyczy);
 - 2) odsetki od zadłużenia przeterminowanego (za opóźnienie) (jeśli dotyczy);
 - 3) odsetki od zadłużenia nieprzeterminowanego (umowne);
 - 4) kapitał wynikający z wszelkich niezaspokojonych roszczeń w pełnej wysokości wraz z należnymi odsetkami przysługujący Menadżerowi lub Instytucji Zarządzającej oraz Wkładu Partnera Finansującego.
3. W przypadku spłaty raty Pożyczki w kwocie wyższej niż to wynika z bieżącego zadłużenia nadpłacona kwota przeznaczona będzie na spłatę zadłużenia z tytułu kolejnej raty kapitałowej Pożyczki. W przypadku spłaty przed terminem zapadalności raty nadpłacona kwota rozliczona zostanie zgodnie ze schematem określonym w ust. 1.
4. Ostateczny Odbiorca może dokonać spłaty Pożyczki przed ustalonymi terminami spłaty informując o tym uprzednio za pośrednictwem poczty elektronicznej lub pisemnie Partnera Finansującego. W przedmiotowej informacji należy wskazać termin spłaty i kwotę wpłacaną na poczet przedterminowej spłaty.

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

- Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do dokonywania płatności za pomocą poleceń przelewu za każdą transakcję udokumentowaną fakturą lub dokumentem księgowym o równorzędnej wartości dowodowej w sposób zgodny z art. 19 ustawy z dnia 6 marca 2018 r. Prawo Przedsiębiorców (Dz. U. z 2018 r. poz. 646), z zastrzeżeniem, że forma bezgotówkowa płatności jest oczekiwana i rekomendowana także w przypadku płatności kwot mniejszych od 15.000 zł.
- Pożyczkę uważa się za spłaconą, jeżeli stan zadłużenia po spłacie kwoty Pożyczki i należnych odsetek wynosi „zero”.

§ 5

- Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do wykorzystania Pożyczki i realizacji Inwestycji Końcowej zgodnie z Umową, celem określonym w § 1 ust. 3 oraz we Wniosku, w szczególności w biznes planie przedsięwzięcia będącego załącznikiem do Wniosku.
- Niespłatenie w terminie Pożyczki lub jej części spowoduje, iż od następnego dnia niespłacona kwota staje się zadłużeniem przeterminowanym i Ostateczny Odbiorca jest zobowiązany uiszczać odsetki w wysokości odsetek ustawowych za opóźnienie od niespłaconej kwoty.
- Utrzymywanie się zadłużenia przeterminowanego przez okres 14 dni może spowodować wypowiedzenie Umowy.
- Umowa może zostać również wypowiedziana przez Partnera Finansującego w przypadku, gdy Ostateczny Odbiorca:
 - nie zachowuje terminów spłat zastrzeżonych w Harmonogramie spłaty;
 - nie przedstawił pełnego rozliczenia Pożyczki, wykorzystał Pożyczkę niezgodnie z jej celem w zastrzeżonym terminie umownym lub wykorzystanie tylko części Pożyczki (podlegającej zwrotowi) powoduje, iż Inwestycja Końcowa nie może być uznana za prawidłowo rozliczoną i wykonaną;
 - dostarczył nieprawdziwe informacje (np. złożył podrobione, przerobione lub nieprawdziwe dokumenty) dotyczące jego sytuacji ekonomicznej przy rozpatrywaniu Wniosku lub w trakcie realizacji Umowy;
 - nie zaangażował w Inwestycję Końcową pełnej kwoty Pożyczki, z uwzględnieniem zadeklarowanej kwoty wkładu własnego (jeśli dotyczy);
 - spełnia przesłanki przedsiębiorstwa znajdującego się w trudnej sytuacji w rozumieniu art. 7 ust 1 lit. d Rozporządzenia EFRR, za wyjątkiem szczególnych przypadków określonych w tym przepisie;
 - został podmiotem wykluczonym z możliwości dostępu do środków publicznych lub środków funduszy europejskich na podstawie przepisów prawa lub których osoby uprawnione do reprezentacji podlegają takiemu wykluczeniu;
 - jest podmiotem w stosunku, do którego Partner Finansujący lub osoby upoważnione do jego reprezentacji posiadają, tak bezpośrednio jak i pośrednio, jakiekolwiek powiązania,

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

w tym o charakterze majątkowym, kapitałowym, osobowym czy też faktycznym, które wpływają lub mogłyby potencjalnie wpływać na prawidłową realizację Umowy;

- 8) odmówił poddania się kontroli uprawnionych instytucji;
 - 9) w ustalonym przez Partnera Finansującego terminie nie wykonał zaleceń pokontrolnych;
 - 10) w terminie wskazanym przez Partnera Finansującego nie dostarczył dokumentu Audytu energetycznego ex post (jeśli dotyczy);
 - 11) mimo wezwania Partnera Finansującego do zaprzestania naruszeń nie dochowuje postanowień Umowy;
 - 12) Ostateczny Odbiorca nie wywiązuje się z zobowiązań określonych w § 19 ust. 8-10 niniejszej umowy dotyczących Ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu (zwanej dalej: Ustawą AML);
 - 13) na podstawie art. 41 ust. 4 Ustawy AML w przypadku gdy Partner Finansujący nie może zastosować jednego ze środków bezpieczeństwa finansowego, o których mowa w art. 34 ust. 1 Ustawy AML.
5. Wypowiedzenie Umowy może nastąpić również w przypadku, gdy:
- 1) wobec Ostatecznego Odbiorcy otwarto likwidację lub postępowanie upadłościowe, naprawcze, restrukturyzacyjne lub jakiekolwiek inne postępowania mające podobne skutki, jest pod zarządem komisarzy, jak również wobec którego został złożony wniosek bądź istnieją jakiekolwiek przesłanki do wszczęcia jakiegokolwiek z takich postępowań lub który faktycznie zawiesił swoją działalność,
 - 2) z uwagi na sytuację Ostatecznego Odbiorcy istnieje zagrożenie spłaty Pożyczki.
6. Okres wypowiedzenia Umowy wynosi 14 dni, licząc od dnia doręczenia wypowiedzenia Umowy. Wypowiedzenie zostanie doręczone listem poleconym za zwrotnym potwierdzeniem odbioru, na podany przez Ostatecznego Odbiorcy w Umowie adres do korespondencji. W razie nieodebrania zawiadomienia za datę doręczenia wypowiedzenia uważa się dzień drugiego awizowania.
7. Po wypowiedzeniu Umowy Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się spłacić: oprócz już wymagalnej kwoty Pożyczki wraz z odsetkami umownymi, także nieprzeterminowaną część Pożyczki wraz z odsetkami umownymi przypadającymi za okres wypowiedzenia.
8. Niewydatkowana lub wydatkowana nieprawidłowo część lub całości Pożyczki (niezależnie od objęcia jej części Umorzeniem), wraz z odsetkami należnymi na mocy Umowy od dnia uruchomienia Pożyczki do dnia dokonania zwrotu podlega zwrotowi przez Ostatecznego Odbiorcę, z tym zastrzeżeniem, że w przypadku Pożyczki oprocentowanej na warunkach korzystniejszych niż rynkowe, odsetki te – z mocą od początku okresu finansowania - ulegają podwyższeniu do wysokości odsetek obliczonych według stopy referencyjnej ustalonej dla Ostatecznego Odbiorcy na dzień zawarcia Umowy.
9. W przypadku Nieprawidłowości występującej na poziomie Ostatecznego Odbiorcy, Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do zwrotu Wkładu Funduszu Powierniczego, którego dotyczy Nieprawidłowość, przy czym Menadżer ma prawo naliczenia od kwot przypadających do zwrotu odsetek w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych,

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

liczonych od dnia wypłaty Wkładu Funduszu Powierniczego do dnia zwrotu Wkładu Funduszu Powierniczego na wskazany przez Partnera Finansującego rachunek bankowy.

10. Ostateczny Odbiorca przyjmuje do wiadomości, że w przypadku wystąpienia Nieprawidłowości, na poziomie Partnera Finansującego lub w przypadku rozwiązania Umowy Operacyjnej albo jej wygaśnięcia z innej przyczyny, wierzytelności wynikające z niniejszej Umowy wraz z zabezpieczeniami przechodzą na Menadżera lub inny podmiot przez niego wskazany.

§ 6

- Warunkiem uruchomienia Pożyczki jest złożenie przez Ostatecznego Odbiorcę zabezpieczenia Pożyczki zgodnie z niniejszym paragrafem umowy / przy uwzględnieniu zastrzeżeń w Regulaminie.
- Splata Pożyczki, a także kosztów i odsetek wskazanych w § 4 Umowy jest zabezpieczona w następujący sposób:
 -,
- Dokumentację związaną z zabezpieczeniem Umowy stanowią:
 -
- Dokumentacja, o której mowa w ust. 3 stanowi integralną część Umowy.
- Koszty z tytułu ustanowienia i zwolnienia zabezpieczenia Pożyczki ponosi Ostateczny Odbiorca.
- Partner Finansujący ma prawo do przepisania lub przeniesienia (oraz zwrotnego przepisania lub przeniesienia) na rzecz Menadżera (lub na rzecz wskazanego przez Menadżera następcy Partnera Finansującego) wszystkich praw i obowiązków Ostatecznego Odbiorcy wynikających z umów lub dokumentów ustanawiających zabezpieczenie spłaty przedmiotowej Pożyczki w sposób bezwarunkowy (chyba że Menadżer wskaże takie warunki). Powyższe przeniesienie lub przepisanie nie wymaga zgody Ostatecznego Odbiorcy ani podmiotu, który udzielił zabezpieczenia.

6

§ 7

- Partner Finansujący zastrzega sobie prawo odmowy uruchomienia Pożyczki lub wypowiedzenia niniejszej Umowy w razie ujawnienia, iż informacje podane we Wniosku lub dokumenty, na podstawie których udzielono Pożyczki, zawierają dane niezgodne ze stanem faktycznym.
- W przypadku, gdy Ostateczny Odbiorca nie spłaci dobrowolnie należności, Partner Finansujący ma prawo dochodzić zaspokojenia swoich roszczeń z całego majątku Ostatecznego Odbiorcy i posiadanych zabezpieczeń.
- Partner Finansujący zobowiązuje się do dochodzenia swoich roszczeń od Ostatecznego Odbiorcy z należytą starannością wynikającą z profesjonalnego charakteru jego działalności, w szczególności w drodze negocjacji lub innych działań prawnych.



	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

4. Ostateczny Odbiorca oświadcza, iż został poinformowany, że Partner Finansujący jest uprawniony do dochodzenia roszczeń przysługujących także Menadżerowi lub Instytucji Pośredniczącej/Instytucji Zarządzającej przeciwko Ostatecznemu Odbiorcy w drodze negocjacji lub innych kroków prawnych, w tym do podejmowania dopuszczalnych prawem czynności faktycznych i prawnych niezbędnych dla odzyskania kwot, które Ostateczny Odbiorca zobowiązany był zapłacić zgodnie z Umową, na co Ostateczny Odbiorca wyraża zgodę bez jakichkolwiek warunków i zastrzeżeń.
5. Ostateczny Odbiorca ponosi koszty i opłaty związane z egzekucją i inne związane z procesem dochodzenia roszczeń w wysokości przewidzianej w przepisach regulujących wysokość kosztów i opłat sądowych, egzekucyjnych oraz kosztów zastępstwa procesowego.

§ 8

1. Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się poddać wszelkiego rodzaju kontroli i stosować do wydanych na ich podstawie Zaleceń pokontrolnych (w tym odpowiedniego udokumentowania sposobu ich wdrożenia) przeprowadzonych i wydawanych przez Partnera Finansującego, Instytucję Zarządzającą, Instytucję Pośredniczącą, Menadżera, Komisję Europejską, Europejski Trybunał Obrachunkowy lub inne podmioty uprawnione do ich przeprowadzenia, a także ewentualnych następców prawnych tych instytucji:
 - 1) w czasie obowiązywania Umowy lub przez okres 5 lat od dnia 31 grudnia roku, w którym nastąpiła ostatnia wypłata jakiegokolwiek kwoty Pożyczki w zależności od tego, która z tych dat przypada później, a w przypadkach związanych z udzieleniem pomocy publicznej lub pomocy de minimis w okresie 10 lat od jej udzielenia;
 - 2) w każdym miejscu bezpośrednio lub pośrednio związanym z realizowaną Inwestycją Końcową zapewniając prawo do pełnego wglądu we wszystkie dokumenty związane z Inwestycją Końcową. W przypadku kontroli Menadżera lub Partnera Finansującego, Ostateczny Odbiorca informowany jest o planowanej kontroli pisemnie na przynajmniej 7 Dni roboczych przed planowanym rozpoczęciem czynności kontrolnych, a w przypadku kontroli doraźnej, na 3 Dni robocze przed rozpoczęciem czynności kontrolnych. Kontrole doraźne Menadżera lub Partnera Finansującego mogą być prowadzone bez zapowiedzi w przypadku podejrzenia wystąpienia nadużyć finansowych, nieprawidłowości, uchybień lub zaniedbań ze strony Ostatecznego Odbiorcy.
2. Ostateczny Odbiorca jest zobowiązany zapewnić instytucjom, o których mowa w ust. 1 powyżej, m.in.:
 - 1) prawo do pełnego wglądu we wszystkie dokumenty, w tym dokumenty elektroniczne potwierdzające prawidłową realizację Umowy, przez cały okres ich przechowywania oraz umożliwienie tworzenia ich uwierzytelnionych kopii i odpisów;
 - 2) prawo do dostępu w szczególności do urządzeń, obiektów, terenów i pomieszczeń, związanych z realizacją Umowy lub gdzie zgromadzona jest dokumentacja jej dotycząca;
 - 3) obecność osób, które udzielą wyjaśnień na temat realizacji niniejszej umowy.

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

3. Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się również do:

- 1) każdorazowego udzielania na wniosek Partnera Finansującego wyjaśnień i udostępniania dokumentów dotyczących jego aktualnej sytuacji ekonomiczno-finansowej i majątkowej;
 - 2) składania na każde żądanie Partnera Finansującego sprawozdań finansowych, deklaracji podatkowych i informacji o sytuacji ekonomiczno-finansowej i majątkowej, umożliwiających ocenę jego zdolności do terminowej spłaty Pożyczki wraz z oprocentowaniem;
 - 3) umożliwienia Partnerowi Finansującemu – w okresie spłaty Pożyczki kontroli wykorzystania pożyczki i możliwości jej spłaty – dokonywanych w siedzibie Ostatecznego Odbiorcy lub w miejscu realizacji Inwestycji Końcowej oraz inspekcji przyjętych przez Partnera Finansującego zabezpieczeń;
 - 4) każdorazowego dostarczenia na wniosek Partnera Finansującego opinii (informacji) o rachunkach bankowych, a także informacji o stanie zobowiązań z tytułu zawartych umów i przyjętych zabezpieczeń spłaty Pożyczki;
 - 5) niezwłocznego powiadamiania Partnera Finansującego w przypadku występowania o kredyt lub pożyczkę;
 - 6) niezwłocznego powiadomienia Partnera Finansującego o udzielonych poręczeniach;
 - 7) niezwłocznego powiadamiania Partnera Finansującego o wszelkich zmianach związanych z jego nazwą, siedzibą oraz zamiaru zmiany formy prawnej działalności.
4. Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest także do udostępniania Menadżerowi, Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej oraz innym uprawnionym podmiotom wszelkich informacji i dokumentów dotyczących realizacji Umowy, a także udzielania odpowiedzi na wszelkie zapytania i wystąpienia Menadżera lub Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej dotyczące realizacji Umowy w ustalonej przez każdą z w/w instytucji formie, bezzwłocznie lub w terminach przez nich określonych.
5. Partner Finansujący uprawniony jest do przeprowadzenia działań kontrolnych u Ostatecznego Odbiorcy zgodnie z zasadami określonymi w niniejszym paragrafie, które mogą odbywać się w następującej formie:
- 1) w siedzibie Partnera Finansującego w formule „zza biurka” (dalej: „Kontrola z za biurka”);
 - 2) w siedzibie lub miejscu prowadzenia działalności lub miejscu realizacji Inwestycji Końcowej Ostatecznego Odbiorcy (dalej: „Kontrola na miejscu”).

§ 9

1. Kontrole z za biurka mają charakter bieżących weryfikacji i w sposób obligatoryjny przeprowadzane są w odniesieniu do Umowy, w szczególności na etapie weryfikacji dokumentacji potwierdzającej wydatkowanie środków Jednostkowej Pożyczki; Kontrole

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

zza biurka nie wymagają ustanawiania formalnych zespołów kontrolujących. Kontrole z za biurka, gdy to zasadne, uzupełniane są wizytami monitorującymi w miejscu realizacji Inwestycji Końcowej. W wizytach monitorujących bierze udział co najmniej dwóch przedstawicieli Partnera Finansującego;

2. Zakres Kontroli z za biurka obejmuje wszelkie czynności (możliwe do wykonania w formule „zza biurka”) niezbędne do uzyskania zapewnienia, że Ostateczny Odbiorca wykonuje prawidłowo obowiązki wynikające z Umowy. W szczególności weryfikacja obejmuje:

- 1) przedłożone przez Ostatecznego Odbiorcę faktury lub dokumenty o równoważnej wartości dowodowej, stanowiące potwierdzenie wydatkowania środków Jednostkowej Pożyczki, wraz z dowodem zapłaty;
- 2) w przypadku zidentyfikowania powiązań pomiędzy wystawcą faktury/dokumentu a Ostatecznym Odbiorcą, analizę wpływu tych powiązań na przeprowadzoną transakcję;
- 3) ewentualne inne dokumenty, do których przedłożenia zobowiązany jest Ostateczny Odbiorca na mocy Umowy;
- 4) zgodność wydatków z przeznaczeniem/celem, na który udzielona została Jednostkowa Pożyczka spójnie z określonym w zapisach Umowy, biznes planu i Wniosku;
- 5) potwierdzenie osiągnięcia w ramach Inwestycji Końcowej parametrów/wskaźników określonych w Umowie, o ile powinny być osiągnięte na etapie ww. kontroli (jeśli dotyczy);
- 6) możliwość wystąpienia przypadku więcej niż jednokrotnego – całkowitego albo częściowego – sfinansowania wydatków Ostatecznego Odbiorcy przedstawianych do rozliczenia Jednostkowej Pożyczki w ramach tego samego lub różnych funduszy lub instrumentów wsparcia Unii Europejskiej, w jakiegokolwiek formie (w tym dotacji, pożyczki, gwarancji/poręczenia), w tym na podstawie funkcjonalności udostępnionej w SZFEIK (system teleinformatyczny przygotowany przez BGK, mający na celu wsparcie i obsługę procesów m.in. sprawozdawczych i monitoringowych, związanych z realizacją Umów),
- 7) zamieszczenie na fakturach lub dokumentach o równoważnej wartości dowodowej informacji o współfinansowaniu wydatku ze środków Unii Europejskiej w brzmieniu: „Wydatek poniesiony ze środków Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027 w ramach Umowy Inwestycyjnej nr ... zawartej z Partnerem Finansującym – Małopolską Agencją Rozwoju Regionalnego S.A.”.

W przypadku stwierdzenia braku oznakowania oryginałów faktur lub dokumentów równoważnych informacją o współfinansowaniu wydatku ze środków Unii Europejskiej, o której mowa wyżej, Partner Finansujący uzupełnia takie adnotacje na tychże dokumentach.

§ 10

1. Zakres Kontroli na miejscu powinien obejmować wszelkie czynności niezbędne do uzyskania zapewnienia, że Ostateczny Odbiorca wykonuje prawidłowo wszystkie obowiązki wynikające z Umowy, w tym w szczególności dotyczące:



	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

- 1) wydatkowania środków z Jednostkowej Pożyczki na cel zgodny z przeznaczeniem/celem, na który udzielona została Jednostkowa Pożyczka, określonym w Umowie (na przykład na podstawie faktur, dokumentów równoważnych, dokumentacji związanej z realizowaną inwestycją – jeśli dotyczy, zdjęciowej, technicznej, protokołów z wizyt na miejscu – jeśli dotyczy;
 - 2) zrealizowania Inwestycji Końcowej w wymaganym zakresie pod względem rzeczowym;
 - 3) umieszczenia trwałych tablic informacyjnych / tablic pamiątkowych, zgodnie z wymogami określonymi w Umowie.
2. W przypadku zaistnienia przesłanek wskazujących na możliwość wystąpienia Nieprawidłowości lub innych wątpliwości co do prawidłowej realizacji Umowy, w tym braku możliwości wyegzekwowania przez Partnera Finansującego od Ostatecznego Odbiorcy rozliczenia Jednostkowej Pożyczki, Partner Finansujący przeprowadza w terminie 5 dni roboczych od powzięcia informacji o możliwości wystąpienia Nieprawidłowości lub innych wątpliwości co do prawidłowej realizacji Umowy Kontrolę doraźną w formie Kontroli na miejscu.
 3. Partner Finansujący przygotowuje i przekazuje do Ostatecznego Odbiorcy drogą mailową, w terminie co najmniej 7 dni roboczych przed przewidywanym terminem Kontroli, a w przypadku określonym w ust. 2 (powyżej) w terminie 3 dni roboczych przed przewidywanym terminem Kontroli Zawiadomienie o Kontroli.
 4. Zawiadomienie o Kontroli powinno zawierać oznaczenie terminu przeprowadzenia Kontroli, jej zakres oraz wskazanie Zespołu kontrolującego, przy czym Zespół kontrolujący przy Kontroli na miejscu musi obejmować co najmniej dwie osoby.
 5. Członkowie Zespołu kontrolującego powinni dysponować pisemnym, imiennym upoważnieniem do przeprowadzenia Kontroli.
 6. Zespół kontrolujący ustala stan faktyczny na podstawie dokumentacji zebranej w toku Kontroli oraz uzyskanych informacji/wyjaśnień.

§ 11

1. Na podstawie zebranej dokumentacji Zespół kontrolujący sporządza pisemną informację pokontrolną, określając w niej ewentualne zalecenia pokontrolne wraz z terminami ich realizacji.
2. Informacja pokontrolna przedstawiana jest Ostatecznemu Odbiorcy, który ma prawo wnieść ewentualne zastrzeżenia, w terminie wskazanym przez Partnera Finansującego w Informacji pokontrolnej, po rozpatrzeniu których przygotowana jest ostateczna informacja pokontrolna.
3. Sposób realizacji zaleceń pokontrolnych podlega bieżącemu monitorowaniu przez Partnera Finansującego (nie później niż 14 dni od określonego w informacji pokontrolnej terminu realizacji zalecenia), które odbywa się w oparciu o dokumentację źródłową lub ewentualnie dodatkowo w oparciu o wizytę u Ostatecznego Odbiorcy, w tym na miejscu realizacji Inwestycji Końcowej.

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

4. W sytuacji, gdy Ostateczny Odbiorca nie przystąpi do realizacji zaleceń pokontrolnych lub nie wywiąże się w sposób należyty z ich realizacji, w pierwszej kolejności Partner Finansujący podejmuje wszelkie niezbędne kroki (np. przeprowadzenie ponownej Kontroli na miejscu realizacji inwestycji w trybie doraźnym) mające na celu poprawną realizację zaleceń pokontrolnych oraz postanowień Umowy.

§ 12

- Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się do prowadzenia działań informacyjnych i promocyjnych dotyczących Umowy, w szczególności do:
 - zapewnienia informowania społeczeństwa o finansowaniu realizacji Inwestycji Końcowej przez Unię Europejską i dystrybucji Funduszy Europejskich na lata 2021-2027, zgodnie z zasadami, o których mowa w Rozporządzeniu Ogólnym, Wytocznych dotyczących informacji i promocji Funduszy Europejskich na lata 2021-2027, Strategii Komunikacji Funduszy Europejskich 2021-2027; Księdze Tożsamości Wizualnej marki Fundusze Europejskie 2021-2027, Kartach Wizualizacji Programów oraz Podręczniku wnioskodawcy i beneficjenta Funduszy Europejskich na lata 2021-2027 w zakresie informacji i promocji na temat udzielonego wsparcia,
 - oznaczenia działań informacyjno-promocyjnych oraz wszystkich dokumentów, które przygotowuje w związku z realizacją Inwestycji Końcowej i które są podawane do wiadomości publicznej informacją o otrzymaniu wsparcia z Unii Europejskiej, w tym z EFRR oraz z Programu,
 - umieszczenia co najmniej jednej tablicy informacyjnej lub pamiątkowej, gdy w tym samym miejscu wdrażanych jest kilka operacji/przedsięwzięć, przy wsparciu z tego samego lub różnych instrumentów finansowania z Unii Europejskiej. Dotyczy to również sytuacji, gdy dalsze finansowanie dla tej samej operacji/przedsięwzięcia udzielone zostanie w późniejszym terminie.
- Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do przekazywania Partnerowi Finansującemu informacji o ciekawych przedsięwzięciach zrealizowanych przez niego, na potrzeby promowania Programu w regionie małopolskim.
- Do obowiązków Ostatecznego Odbiorcy należy dokumentowanie wszystkich związanych z wykonywaniem Umowy działań informacyjnych i promocyjnych.
- Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do informowania Partnera Finansującego, we wskazany przez niego sposób, o osiągnięciu wskaźników realizacji Inwestycji Końcowej, które zostały określone na następującym poziomie:
 - Wartość inwestycji prywatnych uzupełniających wsparcie publiczne – instrumenty finansowe Szt.
 - Liczba zmodernizowanych energetycznie budynków [Szt.]:
 - Liczba wybudowanych jednostek wytwarzania energii elektrycznej z OZE [Szt.]:
 - Liczba wybudowanych jednostek wytwarzania energii cieplnej z OZE [Szt.]:
 - Dodatkowa zdolność wytwarzania energii elektrycznej ze źródeł OZE [MW]:

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

- 6) Dodatkowa zdolność wytwarzania energii cieplnej ze źródeł OZE [MW]:
 - 7) Szacowana emisja gazów cieplarnianych [tona ekwiwalentu CO₂/rok]:
 - 8) Zmniejszenie zużycia energii końcowej w wyniku realizacji projektów [GJ/rok]:
 - 9) Ilość zaoszczędzonej energii elektrycznej [MWh/rok]:
 - 10) Ilość zaoszczędzonej energii cieplnej [MWh/rok]:
 - 11) Ilość wytworzonej energii elektrycznej ze źródeł OZE [MWh/rok]:
 - 12) Ilość wytworzonej energii cieplnej ze źródeł OZE [MWh/rok]:
 - 13) Dodatkowa moc zainstalowana odnawialnych źródeł energii [MW]:
 - 14) Budynki publiczne o lepszej charakterystyce energetycznej [m²]:
 - 15) Roczne zużycie energii pierwotnej w: lokalach publicznych [MWh/rok]:
 - 16) Liczba projektów, w których sfinansowano koszty racjonalnych usprawnień dla osób z niepełnosprawnościami [Szt.]:
 - 17) Liczba obiektów dostosowanych do potrzeb osób z niepełnosprawnościami [Szt.]:
 - 18) Miejsca pracy (mężczyźni, kobiety) utworzone we wspieranych jednostkach [Szt.]:
 - 19) (inne wymagane przez Partnera Finansującego)
5. Partner Finansujący może żądać przedstawienia i monitorować u Ostatecznego Odbiorcy wartości wskazanych przez niego wskaźników specyficznych dla Instrumentu Finansowego, które zostaną zadeklarowane we Wnioskach do osiągnięcia w ramach realizacji Inwestycji Końcowej.
6. Partner Finansujący może ponadto zobowiązać Ostatecznego Odbiorcę do zbierania innych informacji i dokumentów potwierdzających realizację wskaźników związanych z realizowaną Inwestycją Końcową, bez określania ich wartości docelowych.

§ 13

1. Na potrzeby realizacji Umowy Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się dostarczyć w terminie wskazanym przez Partnera Finansującego audyt energetyczny ex post (jeżeli dotyczy).
2. Partner Finansujący może dokonać rozliczenia umowy, na podstawie dokumentów otrzymanych od Ostatecznego Odbiorcy, w tym m.in.:
 - 1) potwierdzenia inspektora nadzoru inwestorskiego/inspektora nadzoru autorskiego o zgodności projektu budowlanego z pozytywnie zweryfikowanym przez Partnera Finansującego audytem energetycznym ex ante;
 - 2) wykazu wszystkich dokonanych z Pożyczki wydatków wraz z dokumentacją źródłową;
 - 3) sprawozdania z wykorzystania wkładu własnego i innych na realizację Inwestycji Końcowej wraz z informacją uzupełniającą dotyczącą zakresu rzeczowego opłaconych robót;

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

- 4) protokołu odbioru końcowego;
- 5) potwierdzenia projektanta o zgodności projektu budowlanego z pozytywnie zweryfikowanym audytem energetycznym ex-ante wraz z potwierdzeniem inspektora nadzoru budowlanego/kierownika budowy o realizacji przedsięwzięcia zgodnie z projektem budowlanym.
- 6) pozwolenia na użytkowanie lub innego dokumentu potwierdzającego zakończenie Inwestycji Końcowej (jeżeli dotyczy);
- 7) innych dokumentów, właściwych dla charakteru Inwestycji Końcowej lub wymaganych przez Partnera Finansującego.

§ 14

1. Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do przechowywania na powszechnie uznawanych nośnikach danych odpowiedniej dokumentacji dotyczącej Inwestycji Końcowej w czasie obowiązywania Umowy lub przez okres 5 lat od dnia 31 grudnia roku, w którym nastąpiła ostatnia wypłata jakiegokolwiek kwoty Jednostkowej Pożyczki, w zależności od tego, która z tych dat przypada później, z zastrzeżeniem przepisów dotyczących pomocy publicznej lub pomocy de minimis, które mogą określać dłuższe terminy przechowywania tych dokumentów w związku z udzieleniem Ostatecznemu Odbiorcy pomocy na podstawie tychże przepisów. Ponadto Partner Finansujący zastrzega sobie lub podmiotowi, który przejmie prawa i obowiązki wynikające z Umowy prawo do przedłużenia terminu przechowywania tych dokumentów po wcześniejszym pisemnym poinformowaniu o tym Ostatecznego Odbiorcy.
2. Partner Finansujący może przedłużyć termin przechowywania dokumentów informując o tym Ostatecznego Odbiorcę na piśmie przed upływem terminu, o którym mowa w ust. 1 powyżej.
3. Dokumenty przechowuje się w formie oryginałów albo kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem na powszechnie uznawanych nośnikach danych.
4. W przypadku zmiany miejsca przechowywania dokumentów, jak również w przypadku zawieszenia, zaprzestania lub likwidacji przez Ostatecznego Odbiorcę działalności, przed upływem terminów, o których mowa w ust. 1 i 2 powyżej, Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się do pisemnego poinformowania Partnera Finansującego o zmianie miejsca przechowywania dokumentów.
5. W przypadku gdy odrębne przepisy nakładają inne terminy archiwizacji i przechowywania dokumentacji, okresem obowiązującym Ostatecznego Odbiorcę do przechowywania dokumentacji jest okres kończący się w terminie późniejszym.
6. Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do przedstawiania Partnerowi Finansującemu, Menadżerowi lub Instytucji Pośredniczącej / Instytucji Zarządzającej wszelkich informacji dotyczących otrzymanego wsparcia, Inwestycji Końcowej/nowoutworzonych miejsc pracy.
7. Na potrzeby realizacji Projektu i jego ewaluacji Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest również do przekazywania Partnerowi Finansującemu informacji nt. wysokości wkładu, innego niż Jednostkowa Pożyczka, wniesionego przez Ostatecznego Odbiorcę do Inwestycji Końcowej (jeśli został wniesiony).

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

§ 15

- Ostateczny Odbiorca ma obowiązek przetwarzania danych osobowych w zakresie niezbędnym dla realizacji Umowy i Projektu, w tym danych osób fizycznych niebędących Ostatecznymi Odbiorcami, zgodnie z przepisami RODO oraz ogólnie obowiązującymi przepisami prawa.
- Ostateczny Odbiorca jest zobowiązany do odbierania od wszystkich osób fizycznych uczestniczących w realizacji Umowy oświadczeń o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych, a także na ich udostępnianie zgodnie z Umową i przepisami prawa.
- Strony oświadczają, że dane kontaktowe pracowników, współpracowników i reprezentantów stron udostępniane wzajemnie w Umowie lub udostępnione drugiej stronie w jakikolwiek sposób w okresie obowiązywania Umowy przekazywane są w ramach prawnie uzasadnionego interesu stron w celu realizacji Umowy. Udostępniane dane kontaktowe mogą obejmować imię i nazwisko, stanowisko oraz służbowe dane kontaktowe (nr telefonu oraz adres e-mail). Każda ze stron będzie administratorem danych kontaktowych, które zostały jej udostępnione w ramach Umowy. Każda ze stron zobowiązuje się w związku z tym do przekazania w imieniu drugiej strony wszystkim osobom, których dane jej udostępniła, informacji, o których mowa w art. 14 RODO.

§ 16

- Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się do:
 - realizacji Umowy z należytą starannością, w szczególności ponosząc wydatki celowo, rzetelnie, racjonalnie i oszczędnie, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, wytycznymi, procedurami przewidzianymi w ramach Regulaminu oraz w sposób, który zapewni prawidłową i terminową realizację Umowy oraz osiągnięcie zakładanych celów i wskaźników;
 - zapewnienia, że Inwestycja Końcowa nie będzie obejmowała żadnych działań sprzecznych z regulacjami unijnymi oraz krajowymi;
 - prowadzenia odpowiedniej dokumentacji i ewidencji księgowej związanej z realizacją Inwestycji Końcowej;
 - przestrzegania zasad dotyczących unikania wystąpienia przypadku więcej niż jednokrotnego – całkowitego albo częściowego – sfinansowania wydatków Ostatecznego Odbiorcy przedstawianych do rozliczenia Pożyczki w ramach tego samego lub różnych funduszy lub instrumentów wsparcia Unii Europejskiej, w jakiegokolwiek formie (w tym dotacji, pożyczki, gwarancji/poręczenia);
 - zwrotu w całości kwoty wypłaconej z tytułu Umowy wraz z odsetkami, przy uwzględnieniu zastrzeżeń, o których mowa w ust. 3.
- Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów prawa polskiego oraz unijnego, w szczególności do stosowania Wytycznych Ministra Rozwoju i Finansów w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2021-2027, a także zasad dotyczących pomocy publicznej, pomocy de minimis oraz

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

instrumentów finansowych w zakresie, w jakim mają one zastosowanie do działań podejmowanych przez niego w związku z realizacją Umowy. W chwili przyznawania pomocy publicznej i/lub pomocy de minimis znajdują zastosowanie wszelkie właściwe przepisy prawa wspólnotowego i krajowego dotyczące zasad jej udzielania.

3. Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do zwrotu niewydatkowanej lub wydatkowanej nieprawidłowo części lub całości Pożyczki (niezależnie od objęcia jej części Umorzeniem), wraz z odsetkami należnymi na mocy Umowy od dnia uruchomienia Pożyczki do dnia dokonania zwrotu, z tym zastrzeżeniem, że w przypadku Pożyczki oprocentowanej na warunkach korzystniejszych niż rynkowe, odsetki te – z mocą od początku okresu finansowania - ulegają podwyższeniu do wysokości odsetek obliczonych według stopy referencyjnej ustalonej dla danego Ostatecznego Odbiorcy na dzień zawarcia Umowy.
4. Zwrot środków, o których mowa w ust. 3 dokonywany jest na Rachunek Bankowy Wypłat Jednostkowych Pożyczek nr w następujących terminach:
 - 1) w przypadku niewydatkowanej kwoty Pożyczki – w ciągu 10 dni od dnia przedstawienia Partnerowi Finansującemu dokumentów potwierdzających faktyczną wysokość wydatkowanych środków lub upływu terminu, w którym Ostateczny Odbiorca zobowiązany był przedstawić Partnerowi Finansującemu takie dokumenty, w zależności od tego, który z tych terminów nastąpi wcześniej,
 - 2) w przypadku kwoty Jednostkowej Pożyczki wydatkowanej nieprawidłowo – w ciągu 10 dni od dnia wezwania Ostatecznego Odbiorcy do zwrotu.

§ 17

1. Ostateczny Odbiorca realizuje obowiązki z zakresu komunikacji i widoczności w ramach dystrybucji Funduszy Europejskich na lata 2021-2027 zgodnie z:
 - 1) Rozporządzeniem Ogólnym;
 - 2) Wytycznymi dotyczącymi informacji i promocji Funduszy Europejskich na lata 2021-2027;
 - 3) Strategią Komunikacji Funduszy Europejskich 2021-2027;
 - 4) Księgą Tożsamości Wizualnej marki Fundusze Europejskie 2021-2027;
 - 5) Kartami Wizualizacji Programów;
 - 6) Podręcznikiem wnioskodawcy i beneficjenta Funduszy Europejskich na lata 2021-2027 w zakresie informacji i promocji – w zakresie odpowiednim dla charakteru Instrumentów Finansowych.
2. Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się do informowania Partnera Finansującego o każdym przedsięwzięciu, w którym łączna wartość wsparcia udzielanego Ostatecznemu Odbiorcy przekroczyć ma 10.000.000,00 EUR. Informacja w tym zakresie przekazywana jest do Partnera Finansującego z wyprzedzeniem co najmniej 6 tygodni kalendarzowych (przed zawarciem Umowy) w celu wspólnej organizacji wydarzenia informacyjnego lub działań komunikacyjnych, stosownie do sytuacji, aby umożliwić włączenie w te działania Komisję Europejską oraz Instytucję Zarządzającą.

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

3. Niezależnie od postanowień ust. 2, w przypadku Inwestycji Końcowej, której łączny koszt przekracza 500.000,00 EUR i jednocześnie obejmuje ona inwestycje rzeczowe lub instalację zakupionego w ramach realizacji Inwestycji Końcowej sprzętu Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się do informowania społeczeństwa o każdym przypadku otrzymania wsparcia na realizację takiej inwestycji poprzez umieszczanie, niezwłocznie po rozpoczęciu fizycznej realizacji inwestycji lub po zainstalowaniu sprzętu, trwałej tablicy informacyjnej lub tablicy pamiątkowej, które przedstawiają symbol Unii wraz z informacjami o Projekcie, w sposób wyraźnie widoczny dla ogółu.
4. Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją Umowy z zachowaniem zasad bezpieczeństwa wynikających z przepisów prawa, przez okres co najmniej 5 lat od dnia końca okresu kwalifikowalności wydatków dla perspektywy finansowej 2021 – 2027, określonego w art. 63 ust. 2 Rozporządzenia Ogólnego lub w przypadku dokumentów dotyczących udzielenia pomocy de minimis lub pomocy publicznej, w terminach określonych w przepisach dotyczących tej pomocy. W szczególności Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do dochowania należytej staranności w procesie gromadzenia dokumentacji przekazywanej Partnerowi Finansującemu w trakcie Umowy, zapewnienia kompletności i spójności tej dokumentacji, w tym z zawieraną Umową oraz odpowiedniej ścieżki audytu.
5. W przypadku podejrzenia naruszenia przepisów KPP i KPON Ostateczny Odbiorca uprawniony jest do poinformowania o takim podejrzeniu Instytucję Zarządzającą.
6. Partner Finansujący monitoruje liczby nowoutworzonych miejsc pracy u Ostatecznych Odbiorców, powstałych jako bezpośredni skutek realizacji Inwestycji Końcowej. W tym celu Partner Finansujący pozyskuje w ciągu 30 dni kalendarzowych od dnia, w którym upłynęło 12 miesięcy od daty rozliczenia Jednostkowej Pożyczki, dokumenty Ostatecznego Odbiorcy o nowoutworzonych miejscach pracy, rozumianych jako etaty w pełnym wymiarze czasu pracy, powstałe do 12 miesięcy od daty rozliczenia Jednostkowej Pożyczki. Do wskaźnika nie wlicza się pracowników zatrudnionych do wdrożenia Inwestycji Końcowej oraz etatów nieobsadzonych. Prace sezonowe i niepełnowymiarowe należy przeliczyć na ekwiwalent pełnego czasu pracy. Wskaźnik należy monitorować w podziale na etaty zajmowane przez kobiety i mężczyzn.
7. Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do przekazania Partnerowi Finansującemu informacji nt. wysokości wkładu, innego niż Jednostkowa Pożyczka, wniesionego przez Ostatecznego Odbiorcę do Inwestycji Końcowej (jeśli został wniesiony).
8. Dokumentem potwierdzającym wydatkowanie środków, o których mowa w ust. 7 zgodnie z przeznaczeniem, na jakie zostały przyznane jest faktura lub dokument księgowy o równoważnej wartości dowodowej, wystawiony nie wcześniej niż w dniu złożenia Wniosku (nie dotyczy Audytu lub ekspertyzy ornitologicznej/chiropterologicznej) wraz z dokumentem potwierdzającym dokonanie zapłaty. Partner Finansujący, jeżeli uzna to za zasadne, ma prawo żądać od Ostatecznego Odbiorcy dodatkowych dokumentów potwierdzających realizację Inwestycji Końcowej lub wydatkowanie Jednostkowej Pożyczki zgodnie z celem na jaki została przyznana.

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

§ 18

1. Ostatecznemu Odbiorcy nie przysługuje Umorzenie / Z uwagi na spełnienie warunków do przyznania Umorzenia wskazanych w Umowie oraz w Regulaminie, określa się kwotę w maksymalnej w wysokości zł, która zostaje przyznana do Umorzenia w odniesieniu do kwoty udzielonej Pożyczki.
2. Umorzenie dokonywane jest wyłącznie na kapitale Jednostkowej Pożyczki w części Wkładu Funduszu Powierniczego pochodzącej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i nie może przekroczyć kwoty kapitału pozostałej do spłaty przypisanej do tego źródła finansowania na dzień dokonania umorzenia.
3. W przypadku Umorzenia Ostateczny Odbiorca oświadcza, iż Inwestycja Końcowa spełnia następujące kryteria:
 - 1)
4. Umorzenie stanowi pomoc de minimis albo pomoc publiczną, która zostaje udzielona z uwagi na fakt, iż spełnione są warunki przewidziane dla danej pomocy, zgodnie z zasadami i na podstawie postanowień, o których mowa w Regulaminie. Kwota Umorzenia stanowi jednocześnie wartość udzielonej z tego tytułu pomocy.
5. Z zastrzeżeniem ust. 7, Umorzenie kwoty kapitału Pożyczki wskazanej w ust. 1 następuje po zakończeniu realizacji Inwestycji Końcowej, przedstawieniu przez Ostatecznego Odbiorcę dokumentów potwierdzających wydatkowanie środków zgodnie z przeznaczeniem (oraz ewentualnych innych dokumentów – jeśli dotyczy) i zweryfikowaniu kwalifikowalności tych wydatków przez Partnera Finansującego. Umorzenie może być dokonane w sytuacji braku zaległości w terminowej spłaty Pożyczki na dzień dokonywania Umorzenia.
6. W przypadku gdy:
 - 1) nie dojdzie do wypłaty całej kwoty Pożyczki,
 - 2) Ostateczny Odbiorca nie wykorzysta części wypłaconych na jego rzecz środków Pożyczki,
 - 3) część wydatków poniesionych w ramach Pożyczki nie będzie spełniała Zasad Kwalifikowalności,
 - kwota umorzenia ulega odpowiedniemu obniżeniu i jest odpowiednio korygowana w oparciu o kwotę Jednostkowej Pożyczki wypłaconej i wykorzystanej na wydatki spełniające Zasady Kwalifikowalności, chyba że, ze względu na okoliczności wskazane w pkt. 1-3, cała Jednostkowa Pożyczka nie może być uznana za spełniającą Zasady Kwalifikowalności, co skutkuje brakiem możliwości dokonania umorzenia.
7. Obniżenie kwoty umorzenia, o którym mowa w ust. 6, skutkuje również obowiązkiem dokonania odpowiedniej korekty udzielonej pomocy de minimis albo pomocy publicznej (jeżeli dotyczy).
8. W przypadkach określonych ust. 6 pkt 2) i 3) umorzenie może nastąpić po dokonaniu zwrotu przez Ostatecznego Odbiorcę niewykorzystanej oraz niespełniającej Zasad Kwalifikowalności części Jednostkowej Pożyczki.

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

9. Wraz z umorzeniem kapitału Jednostkowej Pożyczki Partner Finansujący przygotowuje i przekazuje Ostatecznemu Odbiorcy nowy Harmonogram spłat, który nie modyfikuje pierwotnie udzielonego okresu spłaty Pożyczki.
10. Partner Finansujący za pośrednictwem adresu e-mail: salda@marr.pl będzie przysyłał drogą elektroniczną Ostatecznemu Odbiorcy potwierdzenia sald Pożyczki

§ 19

1. Ostateczny Odbiorca oświadcza, iż w okresie od dnia złożenia Wniosku do dnia zawarcia Umowy jego sytuacja nie uległa zmianie tj. w dalszym ciągu spełnia warunki bycia Ostatecznym Odbiorcą, które zostały określone przez Partnera Finansującego w Regulaminie a także w Karcie Produktu.
2. Ostateczny Odbiorca oświadcza, iż:
 - 1) nie jest podmiotem mającym siedzibę lub utworzonym w kraju wymienionym w Czarnej liście,
 - 2) nie prowadzi działalności i nie utrzymuje relacji biznesowych z podmiotami mającymi siedzibę lub utworzonymi w krajach z Czarnej listy;
 - 3) nie zachodzą w stosunku do niego ani też do osób wchodzących w skład jego organów przesłanki do wykluczenia określone w art. 136 Rozporządzenia 2018/1046;
 - 4) spełnione zostały warunki umożliwiające zastosowanie wyjątku od zakazu nawiązywania stosunków z państwami znajdującymi się na Czarnej liście – (jeśli dotyczy).
3. Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się do niezwłocznego informowania Partnera Finansującego o wszelkich zmianach informacji i danych przekazanych Partnerowi Finansującemu przy zawieraniu Umowy oraz w całym okresie trwania Umowy w powyższym zakresie.
4. Ostateczny Odbiorca oświadcza, iż nie zostało wobec niego wszczęte ani też nie grozi wszczęcie żadne postępowanie sądowe, arbitrażowe ani administracyjne przed sądem, trybunałem arbitrażowym ani organem administracji publicznej, które to postępowanie w przypadku niekorzystnego dla Ostatecznego Odbiorcy rozstrzygnięcia mogłoby mieć negatywny wpływ na nieprawidłowe wykonanie Umowy.
5. Ostateczny Odbiorca oświadcza, iż w okresie od dnia złożenia Wniosku do dnia zawarcia Umowy nie dokonał zmiany swojego statusu, a w przypadku, gdy zmiana taka nastąpiła, zawiadomił o jej zajściu Partnera Finansującego i uzyskał jego pisemną akceptację.
6. Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się do przestrzegania prawa krajowego oraz unijnego, w szczególności aktów prawnych wskazanych w Regulaminie, w tym również do przestrzegania przepisów prawa podatkowego.
7. Ostateczny Odbiorca zobowiązuje się do przestrzegania odpowiednich przepisów w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowania terroryzmu oraz zasad horyzontalnych Unii Europejskiej, o których mowa w art. 9 Rozporządzenia Ogólnego.

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

8. Partner Finansujący zgodnie z wymogami wynikającymi z Ustawy AML, w stosunku do Ostatecznego Odbiorcy, któremu udziela pożyczkę stosuje środki bezpieczeństwa finansowego, o których mowa w przepisach art. 34 Ustawy AML, w tym przeprowadza m.in. procedurę identyfikacji i weryfikacji tożsamości pożyczkobiorcy, identyfikacji i weryfikacji jego beneficjenta rzeczywistego, ustalenia struktury własności i kontroli, oceny stosunków gospodarczych z pożyczkobiorcą, bieżącego monitorowania stosunków gospodarczych z pożyczkobiorcą, identyfikacji osoby upoważnionej do działania w imieniu pożyczkobiorcy oraz weryfikacji jej tożsamości i umocowania do działania w imieniu pożyczkobiorcy.
9. W celu umożliwienia zastosowania Partnerowi Finansującemu środków bezpieczeństwa finansowego, Ostateczny Odbiorca wraz z Wnioskiem przedstawia odpowiednie oświadczenia wg wzorów udostępnionych przez Partnera Finansującego na jego Stronie Internetowej oraz dokumenty, które umożliwią zastosowanie odpowiednich środków bezpieczeństwa finansowego, zgodnie z art. 34 Ustawy AML.
10. Ostateczny Odbiorca zobowiązany jest do niezwłocznego informowania Partnera Finansującego o wszelkich zmianach danych podanych w oświadczeniach, o których mowa w ust. 2 oraz danych osobowych podanych we Wniosku oraz ich aktualizacji na każde żądanie Partnera Finansującego w przypadkach określonych w art. 35 Ustawy AML.
11. Umowa podlega wyłącznie prawu obowiązującemu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
12. Spory związane z realizacją Umowy strony będą starały się rozwiązać polubownie.
13. W przypadku braku porozumienia spór będzie podlegał rozstrzygnięciu przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Partnera Finansującego.
14. Wszystkie rozliczenia finansowe między Ostatecznym Odbiorcą a Partnerem Finansującym prowadzone w ramach realizacji Umowy będą dokonywane w złotych polskich.
15. Ostateczny Odbiorca nie ma prawa do scedowania ani przeniesienia swoich praw czy obowiązków wynikających z Umowy, bez uprzedniej pisemnej zgody Partnera Finansującego.
16. O ile w Umowie nie wskazano inaczej, wszelkie powiadomienia z nią związane, w szczególności związane z jej wypowiedzeniem, wymagają formy pisemnej oraz muszą być kierowane na adres podany do korespondencji oraz pocztą elektroniczną (email).

Adresy dla celów powiadomień:

Partner Finansujący:

Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A., ul. Kordylewskiego 11, 31-542

Kraków

email:

Ostateczny Odbiorca:

.....

email:



Fundusze Europejskie
dla Małopolski



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



MAŁOPOLSKA

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

§ 20

- Ostateczny Odbiorca oświadcza, iż jest świadomy, że w przypadku wystąpienia okoliczności, w wyniku których rozwiązaniu ulegnie Umowa Operacyjna zawarta z Bankiem Gospodarstwa Krajowego (BGK), na podstawie której Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. w Krakowie pełni rolę Partnera Finansującego, wszystkie prawa i obowiązki Partnera Finansującego wynikające z niniejszej umowy wraz z ustanowionymi na jej podstawie zabezpieczeniami spłaty pożyczki przechodzą na następcę Partnera Finansującego wybranego przez BGK (albo jego następcę) albo na BGK, na co wyraża zgodę bez jakichkolwiek warunków i zastrzeżeń.

Ponadto Ostateczny Odbiorca oświadcza, iż jest świadomy, że w przypadku, gdy BGK zaprzestanie pełnienia swojej roli, wszystkie prawa i obowiązki Partnera Finansującego wynikające z niniejszej umowy wraz z ustanowionymi na jej podstawie zabezpieczeniami spłaty pożyczki, przeniesione na BGK, przechodzą na Instytucję Zarządzającą, tj. na Zarząd Województwa Małopolskiego albo na inny podmiot przez nią wskazany, na co Ostateczny Odbiorca wyraża zgodę bez jakichkolwiek warunków i zastrzeżeń.

- Odbiorca Ostateczny oświadcza, iż zapoznał się z treścią „Regulaminu udzielania przez MARR S.A. pożyczek na poprawę efektywności energetycznej w budynkach użyteczności publicznej na terenie Województwa Małopolskiego Instrument Finansowy – „Pożyczka na poprawę efektywności energetycznej w budynkach użyteczności publicznej” (EE-BUP) (zwanym dalej „Regulaminem”), a także, że jest on dla niego w pełni zrozumiały i zobowiązuje się do przestrzegania jego postanowień.

- Ostateczny Odbiorca oświadcza, że nie/jest podatnikiem podatku VAT i jego NIP to:

20

§ 21

- Wszelkie zmiany postanowień Umowy mogą zostać dokonane tylko w drodze aneksu, podpisanego przez obie strony w formie, w jakiej dokonano jej zawarcia i obowiązują w terminie ustalonym aneksem, przy uwzględnieniu poniższych zasad.
- Zmiana danych adresowych, a także zmiana numerów rachunków bankowych nie stanowi zmiany treści Umowy. Strona zobowiązana jest do niezwłocznego poinformowania na piśmie drugiej strony o zaistniałej zmianie.
- Ilekoć w niniejszej umowie mowa jest o dniach, bez wyraźnego wskazania na Dni robocze, przyjmuje się, iż mowa o dniach kalendarzowych.
- Karta Produktu (Załącznik nr 2) stanowi skrócony opis określonych przez Menadżera warunków i zasad udzielania Pożyczek dla Ostatecznych Odbiorców oraz ustanowionych zabezpieczeń spłaty Pożyczki.
- Załączniki wymienione w treści Umowy stanowią jej integralną część.
- Umowa została sporządzona w języku polskim w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po każdym dla jednej ze stron. / Umowa została sporządzona w jednym egzemplarzu, udostępnionym elektronicznie, opatrzonym przez strony bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

	Umowa inwestycyjna	Nr dokumentu	EE BUP
		Wydanie:	2
		Data wydania:	20.11.2025

7. Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez obie strony / z dniem jej podpisania z mocą obowiązującą od dnia
8. W przypadku konieczności zmiany postanowień Umowy, polegających na wprowadzeniu dodatkowych wskaźników nie jest konieczne zawarcie stosownego aneksu. W takim przypadku, Partner Finansujący zobowiązany jest do pisemnego poinformowania Ostatecznego Odbiorcy, o konieczności przedstawienia przez niego danych w tym zakresie.
9. O ile Umowa nie zawiera objaśnień stosowanych w niej pojęć (skrótów, definicji, aktów prawnych itp.) przy realizacji Umowy należy stosować określone w Regulaminie pojęcia, w szczególności określone w Rozdziale I i II Regulaminu.
10. Zmiany przepisów mające zastosowanie do Umowy zastępują z mocy prawa jej postanowienia.
11. W przypadku zmiany Regulaminu lub jego załączników, jeśli Partner Finansujący uzna za konieczne dostosowanie postanowień Umowy do zmienionego Regulaminu Ostateczny Odbiorca nie ma prawa odmówić zawarcia w tym zakresie aneksu do Umowy.
12. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają odpowiednie reguły i zasady wynikające z Regulaminu, Programu, a także odpowiednie przepisy prawa Unii Europejskiej oraz krajowego.
13. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Partner Finansujący

Ostateczny Odbiorca

Załączniki:

Nr 1 – Harmonogram spłat

Nr 2 – Karta produktu